AMD DECOLLETAGE

S.A.S au capital de 900 000 €
RCS Annecy TGI 388 741 639 - SIREN 388 741 639 - VAT : FR 40 388 741 639
250, rue de la pointe d'Orchex - 74460 MARNAZ - FRANCE
Téléphone : +33/(0)4.50.78.62.20 - Télécopie : +33/(0)4.50.78.67.98
E.mail : contact@amd-decolletage.fr

182101

Invoiced to **GETRAG**
VIA DEI CICLAMINI 4

70026 MODUGNO

GETRAG SPA
C/O KUEHNE-NAGEL

VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
Italie

Delivery Note

Date	Number	Customer	USt-IDNr.	Supplier Code	Your reference
09/07/2018	**78767**	**C0000556**	IT04886850728	91020603	550002961202

Reference / Subreferences	Designation Packing	Handling	Weight in KG Gross	net	Quantity
Purchase order ***550002961202***		(20277)			
2507600910 - Index : - Drawing N. : 2507600910--	PIN CARTON C4 SPECIAL 200X200X100 DDBE M000003980		140,00	120,00	40 000,00

Programm No	Batch	Parcels		Label No
36	22231 003	40 from	1 000,00 222310034	up to 222310073

180193234
5008339061
180193238

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 40'000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 11.07.18
Firma

Transportation	Total packaging	Total weight KG Gross	net	Total quantity
DACHSER FRANCE Road FCA AMD Factory	40 Parcels Packing included	140,00	120,00	40 000,00

	Supplier **AMD DECOLLETAGE**	Statement number **13028**
Customer **GETRAG**		**STATEMENT of CONFORMITY** **NF L 00-015 C**
Contract number **550002961202**		Number of delivery note **78767** of **09/07/2018**

- Part number **2507600910**
- Index **-**
- Designation **PIN**
- Quantity **40 000,00**
- Process sheet number
- Batch number

Information particular to the supplies delivered. Specify the reference of concessions granted

We hereby declare, barring exceptions, reservations, exemptions listed in this statement of conformity, that the listed supplies comply with the contract requirements and that, after completion of testing and verification, they completely satisfy all specified requirements, and applicable standards and regulations.

SUPPLIER QUALITY DEPARTMENT

Name

Date 09/07/2018

Signature

Rubryki obowiązkowe należy wypełnić linią gruba. Nie wypełnione rubryki przekreślić.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR Nº

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
Getrag
Via Dei Ciclamini 4
70026 Modugno
Italie

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
TRANSJAR
ST 93 04 L

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

AMD DECOLLETAGE
250, rue de la Pointe d'Orchex
74460 MARNAZ - France
Tél : +33/(0)4 50 78 62 20
Fax : +33/(0)4 50 78 67 98
E-mail : contact@amd-decolletage.fr
S.A.S. au capital de 900 000 € - RCS Annecy TGI 388 741 639
SIREN 388 741 639 - VAT : FR 40 388 741 639

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang m³
Volume in m³

1 Palette

140 kg

Numer UN / Nummer UN / Number UN	Patrz punkt 9 / Bez.s.Nr.9 / Look point 9	Klasa / Klasse / Class	Grupa pakowania / Verpackung gruppe / The packing group	(ADR*)

19 + 20 + 22 włącznie oraz einschließlich Including and

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid
☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

20 Do zapłacenia przez / Zu zahlen von: / To be paid by

	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne / Fracht / Carriage charges			
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions			
Saldo / Zuschläge / Balance			
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges			
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in
dnia / am / on 20 20 20

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery
KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
AMD DECOLLETAGE
250, rue de la Pointe d'Orchex
74460 MARNAZ - France
Tél : +33/(0)4 50 78 62 20
Fax : +33/(0)4 50 78 67 98
E-mail : contact@amd-decolletage.fr
S.A.S. au capital de 900 000 € - RCS Annecy TGI 388 741 639
SIREN 388 741 639 - VAT : FR 40 388 741 639
Podpis i pieczęć nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the consignor

23
BORYS BEDES
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received
11 LUG 2018
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on 20 20 20
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

R29 Druk STOLGRAF 58-141 Stanowice, tel. (74) 855-79-00, fax (74) 855-79-02, www.stolgraf.pl

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez międzynarodową Unię Transportu Drogowego /IRU/.